

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santo Domingo de Silos (Santo Domingo de Silos, Burgos)

MUNICIPIO: Santo Domingo de Silos

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1152; CIHM 1, 159

N. INV: Monasterio de Santo Domingo de Silos (Santo Domingo de Silos, Burgos)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 36 x 48

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA: 2,5 x 1,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Guillelmu(m) · Canu(m) · tegit · iste · lapis · / tolosanum (crux) / Quem · lapis · iste · tegit · cursum ·
feliciter · egit (crux) / S(an)c(t)a · sibi · detur · requies · celoque · locetur (crux) / Era Ma · CCa · LXXXXa
· V · (crux) V · / idus · iunii · obiit

Lectura dada por CIHM 1, 159.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Guillermo Cano, natural de Tolosa (cruz) a quien cubre esta lápida culminó con éxito su carrera (cruz) que obtenga el descanso eterno y un lugar en la gloria. (cruz) Murió el 9 de junio (cruz) año de 1257.

Traducción dada por CIHM 1, 159.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 1, 159.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación (Renovatio del siglo XIV). Se trata de una copia del s, XIV.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 9 de junio de 1257 (siglo XIII).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Santo Domingo de Silos (Santo Domingo de Silos, Burgos), claustro, pared septentrional.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

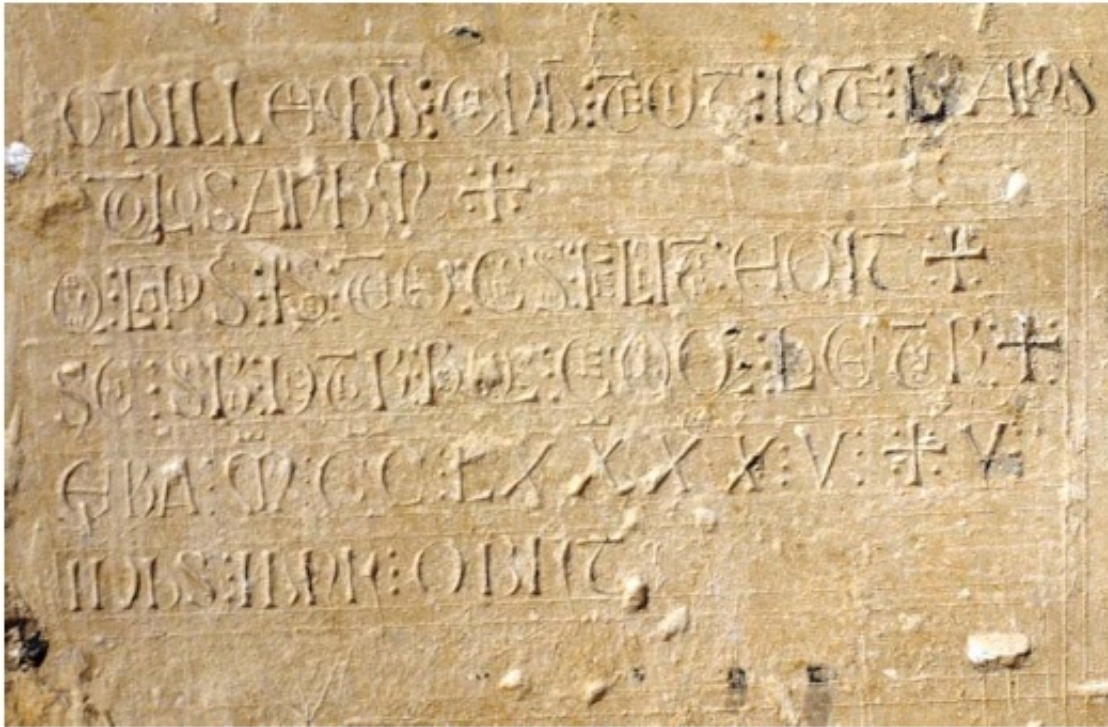
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1152; CIHM 1, 159; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 275. Amador de los Ríos y Fernández de Villalta, Rodrigo (1888) *Burgos. España, su monumentos y artes*, Barcelona, p. 935 (nota 1). Ferotin, Marius (1897) *Histoire de l'abbaye de Silos*, París, p. 302. Pinedo, Ramiro (1914-1915) *El claustro de Silos y sus inscripciones*, Silos, *Boletín de Silos* 17, pp. 174-175. Pérez de Urbel, Justo (1930) *El claustro de Santo Domingo de Silos*, CSIC, Madrid, p. 187.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



3. *Epitaphium sepulcrale* de Guillermo Cano de Tolosa. Silos (Ap. n.º 159)

IMPB 159